

*“Quand musique et poésie se répondent,
se conjuguent, se mêlent
pour enchanter le spectateur!”*

Pour l'occasion du :



*Jean CHRISTAKI de GERMAIN vous présente ses spectacles
poétiques et musicaux :*

***Le saut dans l'étoile** : du mercredi 14 Mars
au samedi 17 mars 2007 à 20h30.*

***Et Une étoile sur le chemin** : le dimanche 18 mars à 16h30.*

Avec le parrainage de la mairie de Paris du 11^{ème} arrondissement

- Représentée par
- Madame Soizik Moreau
- Maire adjointe chargée de la culture
- Présidente d'honneur de ces soirées poétiques et musicales

“*Les mots de mon père*”

Carl Christaki de Germain



Carl Christaki de Germain, qui se présentait comme un « enfant du siècle » a laissé une oeuvre poétique très riche; haut fonctionnaire international, il n'a cessé de s'exprimer par l'écriture et notamment au travers de sa poésie. Celle-ci emprunte de classicisme, est tout à la fois moderne dans les sujets traités et universelle dans sa quête de sens pour l'Humanité ; il est à la recherche de la quadrature des choses et des êtres, invoquant la Foi comme la réponse qui transcende et apaise tout.

Jean Christaki de Germain



Dans un même souci d'anti-conformisme, son fils – **Jean Christaki de Germain** – directeur de banque, interprète les poèmes. A travers quelques artifices de mise en scène, il permet à la poésie de rejoindre l'expression théâtrale. Au-delà, et afin de mieux incarner la vitalité, la virtuosité et la sensualité des textes, les poésies sont enrichies par un dialogue avec la musique.

La direction musicale sera assurée par Aminata Alenskaia au piano, Vadim TCHIIJK au violon et Jérémie MAILLARD au violoncelle.

Presse et Parutions

Le poète Carl Christaki célébré par son fils L'homme d'affaires lit les poèmes de son père

Haut fonctionnaire au service de l'Europe, Carl Christaki de Germain a écrit toute sa vie



Carl Christaki de Germain est un homme d'affaires et un poète. Il a écrit toute sa vie. Il est un homme d'affaires et un poète. Il a écrit toute sa vie. Il est un homme d'affaires et un poète. Il a écrit toute sa vie.



Carl Christaki de Germain est un homme d'affaires et un poète. Il a écrit toute sa vie. Il est un homme d'affaires et un poète. Il a écrit toute sa vie. Il est un homme d'affaires et un poète. Il a écrit toute sa vie.

CARL CHRISTAKI DE GERMAIN

Poésie engagée

par Pierre FRANCOIS

Functionnaire international, Carl Christaki de Germain était d'abord chrétien et littéraire. Lui disparu, un de ses fils s'est donné pour mission de faire connaître sa philosophie chrétienne de la vie en récitant, accompagné au piano, certains de ses poèmes.

Une œuvre de textes chrétiens, engagés dans un style classique

Carl Christaki de Germain fut un des premiers hauts fonctionnaires européens, tel que assiste à la naissance de la CEE et représente ensuite le département auprès d'institutions comme l'Unesco ou l'Océ.

Il est d'une famille arabe il acquit dès son enfance le goût de l'écriture. Durant ses études à Franklin, relevant du travail au durant ses vingt ans de retraite, il menait la page des qu'il avait cinq minutes. Pour le partager ensuite à travers une déclamation, mais toujours un certain frisson le chat de ses jours.

Cette forte personnalité disparue, il restait une œuvre à faire connaître à un public plus large que celui des intimes amateurs de textes chrétiens engagés dans un style classique.

Classique est une des. Car si Carl Christaki de Germain n'est un adepte de l'alexandrin ni du sonnet, il ajoute à ce dernier un quintisme vers de routine, au trans-



CARL CHRISTAKI
Un dialogue entre poésie et musique riche et porteur d'espérance sur l'œuvre du poète Carl Christaki de Germain (1915-2003). Une tonalité d'heure en heure badine, drôle, triste, romantique, joyeuse, mystique. Un spectacle à ne pas manquer. Théâtre de Nesle, 8 rue de Nesle, Paris VI^e. Rés. : 01 46 34 61 04. Ts les sam. à partir du 14 janv. 17h15
L'HOMME NOUVEAU

Programme

- **le mercredi 14 mars Le Saut dans l'Étoile** avec le violoniste Vadim Tchijik et le violoncelliste Jérémie Maillard avec la participation du pianiste Alexandre Javaud (20h30)

- **le jeudi 15 mars Le Saut dans l'Étoile** avec la pianiste Aminata Alenskaia (20h30)

- **le vendredi 16 mars Le Saut dans l'Étoile** avec la pianiste Aminata Alenskaia (20h30)
en première partie, les 6 fables de La Fontaine de Offenbach avec la cantatrice Laurianne de Hubsch
et la pianiste Aminata Alenskaia

- **le samedi 17 mars Le Saut dans l'Étoile** avec le violoniste Vadim Tchijik et le violoncelliste Jérémie Maillard avec la participation du pianiste Alexandre Javaud (20h30)

- **le dimanche 18 mars Une étoile sur le Chemin** avec le poète François Fournet, le violoniste Vadim Tchijik, la violoncelliste Maëlle Maillard (16h30)

- Chaque représentation sera précédée d'une "scène ouverte" animée par Europoésie avec des poèmes dits par toute personne le désirant sur le thème proposé par le Printemps des poètes : L'amour (lettera amorosa)

- Des artistes (peintres, photographes, etc...) participeront à chaque spectacle à cette fête des mots et de la musique en présentant quelques unes de leurs oeuvres

Le saut dans l'étoile

mercredi 14, jeudi 15, vendredi 16, samedi 17 mars à 20h30

- **Interview de Jean Christaki de Germain,**
- **« Il y a une Lumière qui vous touche au plus profond, elle**
- **vous questionne puis vous invite à un regard sur la vie absolument nouveau ! Ce spectacle se voudrait être une clef pour ouvrir le cœur »**
- **Journaliste : J**
- **Jean Christaki de Germain : JCG**
- **J/ Pouvez-vous nous présenter votre spectacle ?**
- **JCG/** Le titre *Le Saut dans l'étoile* évoque à lui seul une ambition étonnante : proposer à qui veut « voir » et « entendre » un voyage au cours duquel chacun (chaque spectateur) va pouvoir expérimenter à travers les mots du poète, la quadrature du cercle des êtres et des choses .
- **J/ Qu'entendez-vous par « quadrature des êtres et des choses » ?**
- **JCG/** Je vous pose une question : que cherchez-vous dans la vie ? Ce que tout le monde cherche : la sécurité et l'aventure ; le confort matériel et un certain cheminement spirituel ; les plaisirs de la vie tout en évitant de souffrir ; la défense de ses biens et l'envie de partager etc.... Bref, un programme ambitieux dans lequel l'homme seul peine à se réaliser pleinement ; bien souvent, c'est l'échec .
- **J/ C'est un peu « intellectuel » votre propos ?**
- **JCG/** Non, pas du tout, au contraire : c'est notre histoire commune qui nous est présentée et de façon la plus accessible possible ; un peu à la manière de Jean de La Fontaine ; avec humour, bonne humeur, finesse, au travers d'expériences où le « je » du poète est pluriel ; c'est vous, c'est moi qui aimons, pleurons, rigolons, imaginons, jouons, chantons, espérons
- C'est toute la richesse de cette poésie pleine de vitalité, de musicalité, de virtuosité, de sensualité, orientée non vers l'éphémère mais vers l'éternité !
- La poésie rejoint ici l'expression théâtrale ; c'est la raison pour laquelle j'ai désiré me produire dans différents petits théâtres , à « taille humaine » afin que chaque spectateur soit du voyage ;
- **J/ Vous êtes seul sur scène ?**
- **JCG/** Merci de me poser cette question ; non, je suis en très bonne compagnie puisque je suis accompagné par la musique ; en fait, j'ai osé convoquer pour la circonstance les plus grands compositeurs : Mozart, Prokofiev, Chopin, Liszt, Schubert, Beethoven et tant d'autres et grâce au talent de différents artistes (pianistes, violoniste, violoncellistes, , tous reconnus internationalement pour leur immense talent), tous sont réunis et dialoguent avec le poète, donc avec chaque spectateur ; et c'est là que l'alchimie fait son œuvre : musique et poésie se répondent, se mêlent, se conjuguent pour enchanter le spectateur !
- **J/ Voilà un joli programme !**
- **JCG/** Oui et tout cela pour clamer à haute voix que la poésie, loin d'être un art pour un tout petit nombre d'initiés est un art populaire, proche de toute personne qui aime la vie et ne crois pas à la mort : vive la poésie !
-

Une étoile sur le chemin

dimanche 18 mars à 16h30

Le chemin vers l'étoile que nous vous proposons est celui des sentiers de PEROUSE et d'Assise qu'un homme simple a emprunté pour découvrir le sens de la lumière .Si ce chemin est fait de terre, d'herbes et de roches, le parcours est avant tout celui de l'intérieur d'un cœur qui aspire à s'approcher du plus formidable amour : celui d'un père qui, malgré la nuit de nos incompréhensions, ne cesse de nous aimer en profondeur.

Ce chemin chante la poésie d'une vie parvenant à se dépouiller de son ego pour se donner, ainsi qu'un ruisseau devenu fleuve se jette au sein du bleu de l'océan .Il n'est rien de moins facile que de s'élever car il faut tout d'abord se dévoiler pour alléger son pas et garder courage pour traverser l'épreuve de ses propres ombres ;

Pour évoquer cette quête vers la lumière , la rencontre du doute et celle de la joie parfaite mais aussi le vent dans les feuillage ,les oiseaux ,le grand espace et les frères ,pour dire l'ampleur de l'intime musique de ST FRANCOIS ,violon ,violoncelle et poésie ont choisi de s'unir en accompagnant ce merveilleux pèlerinage *aux sources de l'amour* .

Une étoile sur le chemin, suite

·
Nous avons réunis deux poètes contemporains, Carl Christaki de Germain (1915-2003) et François Fournet ainsi que deux virtuoses, le violoniste Vadim Tchijik et la violoncelliste Maëlle Maillard . Chacun avec ses mots, avec ses notes, annonce, prolonge, illustre le message que nous laisse le « Poverello » . Autour de quelques récits illustrant sa vie, nous réentendrons son message de paix et d'amour ; nous évoquerons ce que François a suscité tout au long de sa vie : une parfaite réconciliation des hommes entre eux, de l'homme avec lui-même, de l'homme avec le monde, de l'homme avec la mort, une réconciliation qui culmine en son Créateur. Et pour proclamer cette bonne nouvelle, nous proposons au spectateur une tonalité bien vivante faite de joie, de poésie.

Les artistes

Aminata Alenskaia -

Pianiste

Pianiste et accompagnatrice professionnelle, diplômée du Conservatoire Tchaïkovski de Moscou, AMINATA ALENSKAIA mène en France une carrière à la fois de concertiste, de pédagogue et de musicologue.

Héritière de l'Ecole pianistique russe, elle étonne le public français par la délicatesse de son toucher et la finesse de ses interprétations.

Son don de faire vivre par la musique le sens de la beauté, tout en apportant joie et dynamisme, confère à ses concerts le caractère d'une merveilleuse fête de l'âme.



Vadim Tchijik - violoniste

Né en 1975, il commence à étudier le violon à l'âge de six ans et donne son premier concert à huit ans. Il termine ses études avec la mention « Excellent » à l'Ecole Centrale Spéciale de Musique du Conservatoire Tchaïkovski de Moscou. Lauréat de plusieurs prix internationaux de violon, dont les prestigieux concours N. PAGANINI à Gênes, P. I. TCHAIKOVSKI à Moscou, R. LIPIZER à Gorizia, Premier Prix du concours international de Portogruaro etc.



Jeremie Maillard - violoncelliste

Premier Prix du Concours International Cassado en Espagne, Jérémie Maillard mène une carrière de soliste en se produisant avec la Nordwestdeutsche Philharmonie, le Croydon Symphony Orchestra, le RNCM Orchestra, et donne de nombreux récitals aussi bien en France qu'en Allemagne, Angleterre, Japon, Italie, République tchèque, Au cours de sa formation, il est également lauréat des concours de Croydon Symphony Orchestra à Londres, des Concerto auditions du RNCM de Manchester, de la Fondation Bizard et d'Eprenay.



Les artistes

François Fournet - poète



Tout en poursuivant sa profession d'expert auprès des sociétés d'assurances, il devient en 1990 sociétaire des POETES FRANÇAIS, puis en 1996 président de l'association poétique L'OUVRE BOITE et le demeure jusqu'en 2004 où il est nommé président d'honneur. En 2004 il devient membre du centre culturel inuit de Paris. Il fait partie du comité d'honneur de POESIE EN VEXIN et anime avec Yves-Fred Boisset l'émission de radio : L'ONDE POETIQUE.

Alexandre Javaud - pianiste



- Médaille d'or de piano et déchiffrage dans la classe de M. Nemirovsky à l'École Nationale de Musique d'Issy les Moulineaux.
-Études pianistiques dans la classe de Germaine Mounier à l'École Normale de Paris.
-Formation au Diplôme d'Etat de professeur de piano à l'École Nationale de Musique d'Issy les Moulineaux.
-Accompagnateur pour la compagnie Bel Canto.
-Pianiste pour la grande salle du musée d'Orsay
- Compositeur de l'album « Entre Temps » de Martin Garance, enregistré à Davout et d'un album de douze pièces piano solo.

Maëlle Maillard - violoncelliste et récitante



Après avoir travaillé avec Philippe Müller, François Salque et Xavier Gagnepain, elle poursuit ses études au CNSM de Paris, dans les classes de Christophe Coin et Bruno Cocset.

Titulaire du CA, elle partage ses activités entre l'enseignement et les concerts. Elle est actuellement professeur de violoncelle au conservatoire national de Troyes et fait partie de nombreux ensembles abordant la musique du XVIIe au XXIe siècle : l'*Ensemble Marini*,

l'*Orchestre du Palais Royal*, *Concentus Vocal*, le *Duo Déz'airs*, les *Tourbillons...*

Elle a également joué avec le *Quatuor Parisii*, ainsi qu'aux côtés de Jean-François Ballèvre, Alain Planès, et a été l'invitée du *Festival d'Aix-en-Provence*.

En soliste, on a pu l'entendre dans les concertos de Donizetti et Vivaldi.

Elle travaille également comme auteur aux éditions Fuzeau.

Les artistes

- **Laurianne de Hubsch** : cantatrice
- Mezzo-soprano, Laurianne de Hubsch chante depuis 1993 en soliste dans des opérettes d'Offenbach avec la troupe des Trétaux Lyriques et depuis 1997, elle se consacre au récital et au répertoire de musique sacrée, mettant la chaleur de sa voix au service de la musique ;
- Vendredi 16 mars, avec la pianiste Aminata Alenskaia, elles vont exécuter les 6 fables de La Fontaine de Offenbach à **20h30 en première partie.**

- **Aminata Alenskaia**
- **Laurianne de Hubsch**



Les artistes

- **Lisa Cany** : Plasticienne
- Je tente à travers l'ouverture picturale de construire un espace de rêve et de réflexion . Je privilégie les supports symboliques . Mon choix de peinture se porte sur les récupérations de cotons, lins et dentelles chargées de la mémoire du corps .
- Mes « toiles de vie » sont heureuses de se métisser avec les arts vivants : danse, théâtre, musique, poésie...



Les artistes

-
- **Aurore PORET** Artiste
- Pratiquant plusieurs arts, en tant que **peintre**, elle expose principalement ses œuvres sur papier toilé en région parisienne.
- Après avoir étudié près de Fontainebleau, cette jeune artiste essonnienne évolue en autodidacte vers un style personnel ayant un désir de peindre :
- *« Pour parler avec des couleurs quand les mots sont muets.*
- *Pour incarner l'invisible et poser des paysages spirituels*
- *Pour esquisser les sentiments qui nous rendent vivants*
- *Par amour et pour que chacun comprenne ce qu'il veut entendre, car un tableau se voit, comme le monde, selon le regard unique de chacun... »*
-



Les poèmes

Extraits de poèmes



« J'ai parcouru toutes
les rimes
De la plus simple à la sublime,
Pour chanter la totalité
Du monde qu'en moi j'ai
porté »

« A l'angle de la terre
Il est un grand mystère
Aussi rond que pointu...
Entends-tu bien sectaire,
Et toi, savant têtû ?
Il ne faut point le taire...
Ou sinon, c'est foutu ! »

Liste des poèmes

- Fidélité
- Le tribunal de fous
- Myrdon
- Les 2 forêts
- Le Gligou
- Le drôle d'homme
- La complainte du pauvre obélisque
- Meli sex
- Le cierge
- Pour quelques temps
- Apparition
- La Tour Dieu
- A qui mieux mieux
- Adieu tristesse
- Le saut dans l' étoile
- L'indicible
- Le chemin
- **Ces poèmes sont extraits des recueils :**
- A L'ANGLE DE LA TERRE et
- A L'ORBE DU CIEL



Les partenaires

Association Rencontres Européennes- Europoésie



L'Association Rencontres Européennes-Europoésie est une association, à but non lucratif, régie sous la Loi 1901, qui a été créée en 1990 avec Marie-Andrée Balbastre. Ses buts sont : *promouvoir la poésie francophone, et réunir les amis d'Europoésie du monde entier, pour une Europe humaine.*

Avec 108 adhérents payants en 2006, elle diffuse chaque bimestre un bulletin d'information qui fait part de l'actualité de la poésie au plus près de tous.

Chaque année un concours de poésie est organisé en partenariat avec l'association Terpsichore où trois grands prix sont remis : le Prix Europoésie et le Prix Terpsichore et le Prix de la Francophonie. Pour les enfants /jeunes, la participation est gratuite.

L'Association organise ses activités autour de Rencontres Poétiques dans plusieurs lieux de restauration à Paris. Dans chacun de ses lieux, les animations culturelles associent la présentation d'artistes et de leurs œuvres, la lecture de poèmes et les débats littéraires. En été, l'association organise le dimanche des *promenades poétiques* dans les jardins de Paris ou sur les bords de la Marne. L'association anime aussi un atelier d'écriture, et un Café Philo Poésie.

Une anthologie est réalisée chaque année à partir des poèmes envoyés pour le concours et avec les poèmes envoyés sur le même thème. L'anthologie Europoésie 2005 a été réalisée sur le thème de l'Europe, en collaboration avec l'association Terpsichore. L'anthologie Europoésie 2006 vient d'être diffusée sur le thème libre.



Les partenaires



L'Ouvre Boîte est une association de poètes et d'artistes dont le siège est situé à la MLC 6 route de Domont 95160 Montmorency . 0139801489. Elle réunit près de 140 adhérents dans 8 pays. Chaque mois des rencontres poétiques et artistiques sont organisées où poètes, humoristes, chanteurs se retrouvent pour partager, dans une grande convivialité, leur joie de vivre. Chaque mois une émission de radio est réalisée pour accueillir les personnalités du monde artistiques. Avec une revue trimestrielle et des contacts suivis avec le Québec et la Belgique on peut dire que l'Ouvre Boîte est l'une des premières associations francophones de poésie en France.

Les partenaires



L'Onde Poétique sur Radio Enghien 98FM, émission qui a lieu tous les deuxièmes mardis du mois est animée par Yves-Fred Boisset et François Fournet. Elle accueille les personnalités du monde artistiques, notamment des poètes et musiciens qui n'hésitent pas à faire le déplacement de leur province ou pays afin de participer à cette émission. A plusieurs reprises nous avons eu le plaisir de recevoir Jean Christaki de Germain en invité d'honneur.

Les partenaires



Sans Tambour Ni Trompette

Etre digne, être respecté, c'est être comme les autres, soi-même avec les autres, parmi les autres, dès le plus jeune âge. Dès l'école, nous devons habituer les enfants valides à jouer et à apprendre avec des enfants qu'ils désignent déjà comme " différents ".

Il ne s'agit pas de gommer les différences et de nier les difficultés scolaires que peuvent rencontrer certains enfants présentant un handicap, il s'agit seulement d'accepter ces différences, d'admettre leur réalité et d'y adapter la vie scolaire, en respectant la loi, qui prévoit la scolarisation de tous les enfants.

Ainsi les différences ne sont pas ignorées, mais pleinement partagées et assimilées comme un enrichissement réciproque.

C'est dans cette optique que Sans Tambour Ni Trompette organise des spectacles, fédère des énergies autour du respect de la différence.

Toutes nos actions mettent en lumière les personnes qui souffrent de discrimination. Leur donner la parole, les mettre en scène, permettre de se mettre en valeur pour exprimer le meilleur d'elles-mêmes que signifie aujourd'hui " vivre dans la différence "



Les partenaires



**« Nous révolutionnons
l'Impression Numérique**

**Le choix de la convergence
Technologique de
l'Impression Numérique et
de l'Offset. »**



Courez voir ce spectacle : musique et poésie se répondent, se mêlent, se conjuguent avec humour et émotion pour enchanter le spectateur : un vrai bonheur.



**Le saut dans l'étoile du mercredi 14 mars au samedi 17 mars 2007 à 20h30
Une étoile sur le chemin le dimanche 18 mars à 16h30.**

**Théâtre LE PASSAGE VERS LES ETOILES
17, cité Joly Paris 11ème Métro St Maur, Père Lâchaise**

Plein tarif : 18 euros

Tarif réduit : 15 euros

Tarif de groupe (10 personnes min) : 10 euros

Pour les réservations Tél.:01.43.38.83.45